



CalWORKs FACT SHEET

CalWORKs: California Work Opportunity and Responsibility to Kids

CalWORKs給需要幫助的且有受撫養子女的加州家庭提供財務援助和服務。三藩市人類服務部（San Francisco Department of Human Services）在三藩縣內運作CalWORKs計劃。本計劃受州政府管轄，並由州、聯邦和三藩縣提供資金。

三藩市CalWORKs的每月福利是根據加州的標準津貼分配的。領取福利的資格依家庭人口、收入、財產和特殊需求而定。家庭或孕婦皆可申請CalWORKs，無論種族、膚色、宗教、國籍、政治取向、婚姻狀況、性別或殘障情況。

領取CalWORKs福利的資格

滿足弱勢、收入、財產和居留條件的家庭，有資格參加CalWORKs。

弱勢

家中的孩子（0-18歲）必須符合以下條件之一，才可滿足弱勢資格：

- 孩子已被登記送養
- 一位家長有生理或心理殘障
- 負責家庭主要收入來源的家長失業（28天內工作不到100小時）
- 一位家長已過世
- 一位家長不在孩子身邊
- 一位家長不在孩子身邊（需與地區檢察官合作）

收入

1) 若要符合CalWORKs的申請資格，家庭的勞動或非勞動收入不得超過合理保障的最低基本標準（Minimum Basic Standard of Adequate Care; MBSAC）限額。每個家庭的總收入將減去90美元的標準扣除額。尚有其他非勞動收入（例如子女撫養費、殘障金和失業金）的扣除額。

家庭人口 / 合理保障的最低基本標準 (MBSAC) 限額									
1區 7/1/19至 6/30/20 有效									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
\$ 714	\$ 1,172	\$ 1,453	\$ 1,724	\$ 1,967	\$ 2,213	\$ 2,432	\$ 2,646	\$ 2,871	\$ 3,116

2) 若家庭收入低於MBSAC限額（見上表），則家庭的勞動和非勞動收入總額必須少於該家庭的補助金（參見下面的MAP表）。CalWORKs有兩種補助金支付標準：“非豁免”或“豁免”。一般來說，被認為有就業能力的家長為戶主的家庭將獲得較低的補助金。這些家庭稱為“非豁免”。領取殘障津貼的家長為戶主的家庭或由非貧困/非家長的親屬為戶主的家庭將獲得較高的每月補助金，且這些家庭稱為“豁免”。

最高補助金 (Maximum Aid Payment; MAP)										
2019年10月1日生效										
依靠補助金的人數	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10 以上
非豁免 MAP	\$550	\$696	\$878	\$1,060	\$1,242	\$1,424	\$1,606	\$1,788	\$1,970	\$2,152
豁免 MAP	\$606	\$778	\$983	\$1,181	\$1,385	\$1,589	\$1,792	\$1,999	\$2,199	\$2,406

每個家庭的限額為2,250美元。若CalWORKs家庭中有人是年長者或殘障者，財產限額將提高到3,500美元。計入財產的項目包括但不限於：現金、存款、證券、股票和支票帳戶。

不計入的財產

- 1) 家庭擁有和居住的房產，不論價值。
- 2) 一輛價值不超過9,500美元的車輛。如果您的車輛價值超過9,500美元，超出9,500美元的部分將計入財產。其他車輛的價值也會計入。
- 3) 家居用品和家飾，例如家具、大型和小型電器、電視和音響系統。
- 4) 其他個人財產，例如珠寶、樂器和電動工具。
- 5) 個人物品，例如衣服、結婚和訂婚戒指、傳家寶和義肢。

居住

長期居住不是必要條件，但有居住在加州和三藩市的意圖是必要條件。非公民者必須有美國的合法入境身份。CalWORKs的非公民申請者的保證人仍要負責援助非公民者。保證人的部分資源和收入將“視為”可供非公民者使用，並用於確定CalWORKs的資格，但本規則可能有例外。

就業要求

所有家庭成員都必須工作或參加 CalWORKs “從福利到就業”計劃的活動，但以下成員除外：

- 16 歲以下的孩子
- 59 歲以上者
- 就讀全日制學校的 16 至 18 歲孩子
- 6 個月以下孩子的母親或照顧人

年齡和就學規定

16至17歲的孩子平時必須上學。16或17歲的孩子必須就讀全日制學校或參加“從福利到就業”計劃。家中18歲的受撫養人必須就讀全日制高中或職業技術學校，並預計在19歲之前完成學業。16或17歲的高中畢業生或已通過加州高中學歷考試者，若經父母許可離家，則不受此規則約束。

免疫接種

所有申請人/福利領取人必須提供證明佐證 6 歲以下的孩子均接種所需的適齡疫苗。

懷孕

懷孕者有資格獲得 47 美元的懷孕特殊需求津貼。

定期報告責任

依照半年報告（Semi-Annual Reporting; SAR）和年度報告/兒童（Annual Reporting/Child Only; AR / CO）報告系統，CalWORKs 的福利領取人必須每年度和半年度報告收入變化細節和家庭情況。需要定期進行資格評定和收入報告，才能繼續確定資格。年度和半年度報告的目的是為了解地址更新、孩子的學校出席率、就業、收入以及財產和花費。

Medi-Cal（加州醫療補助計劃）

Medi-Cal會自動發給所有接受CalWORKs的人。在Medi-Cal計劃的限制範圍內，可支付醫生、醫院和牙科賬單，以及藥品、眼鏡和其他醫療需求。

CalFresh（食物援助）

CalFresh讓低收入家庭能夠購買更多食物。接受CalWORKs的家庭有資格領取CalFresh。

其他服務

CalWORKs的參與人將自動獲得例如醫療保健、育兒、計劃生育和理財建議等服務。

在哪裏申請CalWORKs：三藩市人類服務處（San Francisco Human Services Agency）

170 Otis Street - 一樓接待區 時間: 上午8:00 - 下午5:00

電話：557-5100

如何上網申請：WWW.MyBenefitsCalWIN.org

如果您有殘障

如果您有殘障並需要協助，請告訴我們。我們可以安排家訪或其他針對您特定需求的協助。請致電 557-5100 尋求特殊協助。如果您正在領取福利並需要特殊協助，請與您的社工人員、就業專員或個案管理人聯繫。

州公平聽證會

如果您對案件的結果不滿意，您有權參加州公平聽證會。如果您的申請處理過程有不必要的延誤，或者您認為您的社工人員在確定您的補助金或領取 CalWORKs 或 SNAP 的福利資格的過程中不了解事實，您可以上訴。

您可以在三藩市人類服務部採取行動的 90 天內填寫您收到的《行動通知》背面並寄至以下地址，以要求參加州公平聽證會：

上訴單位：三藩市人類服務部（San Francisco Department of Human Services）

P.O. Box 7988, S600

San Francisco, CA 94120

重要說明：若有需要，請索取CalWORKs規定。本單與CalWORKs規定不符時以規定為準。